

the surname of *kṣatriyās*.

4. *Kapila* (No. 33, L. 8) :

He is described as a merchant but he also acted as a scribe. The name is based on colour and is probably to be connected with *kapi* 'monkey-coloured' brown, tawny, reddish.⁹⁷

5. *Śrībhadrā* (No. 33, L. 8) :

It is the name of a merchant who also acts as a scribe. It is a name based on *Śrī* 'the goddess of wealth', the whole meaning 'auspicious for wealth'.

6. *Sthānūdatā* (No. 37, L. 5) :

The name is based on the name of Lord Śiva who is also called, 'Sthānu' meaning firm or immovable.⁹⁸ 'Datta' is a surname which means 'given'. The whole expression means begotten on by the grace of Lord 'Śiva'.

7. *Sthāya(na)pāla* (No. 33, L. 8) :

A merchant who also acts as a scribe. D.C. Sircar takes the reading 'Sthāyapāla'.⁹⁹ He also suggests the possibility of a second reading '*sthānapāla*' which means 'watchman or policeman'.¹⁰⁰ This reading seems to be correct; Sthāyapāla yields no sensible meaning.

8. *Vasumitra* (No. 36, L. 4) :

The first part of the name is *vasu* (wealth) and the second is *mitra* the whole literally meaning 'a friend of wealth'. Another possibility is that the name *vasu* stands for a group of deities and *mitra* means the sun and *vasumitra* 'thereby yielding the sense "a sun among deities"'

REFERENCES

1. Fz. p. 9, col. 2.
2. Ibid., p. 867, col. 3.
3. Ibid., p. 745, col. 3.
4. Ibid., p. 292, col. 1-2.
5. Ibid.
6. Ibid., p. 294, col. 2.
7. Ibid., p. 807, col. 1.
8. The reading is checked by me.
9. Fz. p. 1057, col. 1.
10. Ibid., p. 412, col. 3.
11. H. p. 88.

Cf. जयनाथ-जयकांत, जयपति, जयपाल, जयरत्न, अभिधान-चिन्तामणि, पृ० 45.